雲高華 **華新書局**

情天劍侶全十六冊金鍾五元六毛
玄女天仙劍十五冊劍虹五元二五
天魔女全十冊仲霞樓主 三元五
女帝奇英傳全八冊梁羽生著 四元
聯劍風雲全十冊梁羽生著 五元
玉帶飄香全十二冊曹若冰 四元八
綠野神刀全六冊唐斐著 二元一
幽魂谷全十六冊諸島青雲 五元六
青劍紅綾全十式冊倪匡著 四元二
羽箭銀瓶記全九冊林夢 三元壹五
雪山恩仇記全十冊風雨樓 三元五
鳳棲梧桐全十三冊蕭逸著 五元二
飛狐外傳全十三冊金庸 四元五五
神仙船全四冊散髮牛著 壹元四
七絕地熱劍九冊童庚 叁元壹五
鐵衣大俠傳全六冊倪匡著 式元壹
俠血紅翎全十式冊倪匡著 四元式
沉沙谷全十八冊上官鼎著 七元式
亡魂谷全廿四冊金陵著 八元四

胡適文存 四冊 六元
世界文學大系 巨冊 精裝十二冊 三十三元
精裝 三十二元

東西方醫史與進展
附古今醫藥大事記徐學嶸博士著
華英對照精裝本五元九毛五

蟠龍劍全十冊歐陽生著 叁元五
一曲相思未了情 翠谷幽夢
無力東風 以上碧侶著 各七毛五
追夢記九色 倩影魔踪 碧侶著 九毛
崎人艷婦五才如花美眷 俊人七毛
天倫之樂九毛 月冷花殘 俊人一元
藝海情潮式冊 俊人著 式元式五
不明來歷的人 俊人著 壹元三五
情場 婚事 鄭慧 各八毛五
奇妙的愛情 馬玉奇著 六毛五
彩虹上的記憶 幻影著 壹元一五
永恒的迷夢 幻影著 六毛五
二次大戰特務機關長 江秀八毛五
中日間諜三面反間諜 盛立人九毛
中日間諜敵後特工隊 盛立人九毛
中日間諜諜踪 叁千里 盛立人九毛
二次大戰間諜大秘密 王家南 壹元
十三號情報員 俊人著 壹元
櫻都諜影 俊人著 七毛五

Yah Sun Book Shop 78 E. Pender St., Vancouver, 4, B.C.

伍黃秀英

實事實業燕梳有限公司

伍澤濂 黃秀英 事務所

208 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B. C.

辦事處電話 MU. 2-5284

Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance

夜間電話：鄭華旺 RF 1-5047 伍澤濂 RE 3-5743 許杏欽 TR 6-6272 鍾耀華 AL 3-9686 馬國良 RE 3-5743 湯露棠 HE. 3-2385 鄭景福 HE. 4-2219

伍澤濂

◎本報印刷部
承印各種中西文件，信牋，信封，中西柬帖，餐紙，餐單，洗熨店單據，發售各色紙料，并接造笠巴圖章，工作精良，依期交貨，價錢克己，遠近賜顧，極表歡迎。

(一)七年新靚士德古屋另土庫幽房四房靚屋 土庫另有三睡房。兩浴室廁所。業主離地急售。取價壹萬三千九百元。先交三千(湯露棠)
(二)沉埠三年新六房靚屋 全土庫。三睡房。客廳連飯房。頂地枱。華埠三睡房新屋 位派克街與天寅街新屋兩座。材料上乘。僅取價壹萬三千九百元(鍾耀華)
(三)城多利街自中間巷新屋 近學校。巴士綫。商場。特大六大廳房新屋。僅取價壹萬五千五百元(鍾耀華)
(四)廿五街與鄱街新屋 新型五大廳房。全土庫。裝置自動煖氣熱水甑。祇賣剩壹座。平價推出。壹萬叁千五百元(許杏欽)
(五)佐治街三睡房新屋 近域多利街。五分鐘可到華埠。全價壹萬四千九百元。先交四千元(馬國良)
(六)新淨平靚孖屋 上下兩層。全屋從新修飾過。兩浴室三廁所。土庫亦有房。全價壹萬叁五百元。連煲爐。(伍澤濂)
(七)叁睡房住家屋業主減價急賣 位十六街。有巴士直達華埠。寬濶地段。全價七千九百元。現欵多少無問題。月充六十元(馬國良)
(八)用汽車作現欵買賣亦得 你如有壹輛汽車或壹千式百五十元。即可購買此六個房有土庫靚屋。今價九千零五十元(鄭華旺)
(十)新業樓一兩間新六組柏文 竹街孖桥街一八二八號。旺地區新業樓。月收超過叁百元。廉價式萬四千五白元。(許杏欽)
(十一)中西飯館大平賣 去年做十壹萬幾銀牛意。好架生。因有等股東就欲回港。割價平賣。先交壹萬式千元。(伍澤濂)
(十二)甲角雜貨店 附近無商店競爭。每月牛意四千四百幾。若有人力。牛意可能增加。取價四千九百元。(伍澤濂)
(十三)工業短錢即賣室 離華埠不遠。往返利便。每日牛意五十元。最合夫婦合作經營。價式千五百元。(鄭景福)
(十四)士威飯館 每日牛意五六十元。可座叁十四人。架牛齊備。取價叁千壹百元。誠還價。(鄭華旺)

代理燕梳 火燭。盜竊。搶劫。打風。汽車。燕梳。收費低廉。服務週到。歡迎惠顧。

中華總會館昨接獲移民部長等復賀函

雲訊。全加中華總會館。於五月十一日。致函新任移民部長佳法布洛氏祝賀。並請放寬對華移民例。俾得與歐洲人同樣享受。准許加籍華人。取其直系親屬來加團敘。一視同仁。以解除華人痛苦。該總會館外交主任梁春廣。昨接到移民部復總會館函。略謂：一收到。五月十一日大函。對於貴總會代表全體華人之祝賀。至爲感謝。二。關於移民例方面。在五月十六日宣讀之詔書。已指出政府一的。將對移民政策。加以檢討。(附寄國會辯論錄一本。其中詔書所述。除檢討移民政策外。復修改籍民法。使在任何國出生之加籍民。保證均享有同等權利。)三。希望將來。早得機會。來雲拜訪各僑團暨各華人云。

又該總會館。前曾函賀北疆事務部長阿梳良氏。亦得他復函致謝。並謂當盡個人之力。帮助華人。如有任何事情。而他可以相助之處。希不吝見教等語云。

本省音樂教師會仕黃堃俠府開園遊會

雲訊。卑詩省音樂教師同業會。成立已久。曾經省政府註册。會務辦理。成績昭著。每年舉行園遊大會一次。藉籌音樂獎金。以獎勵優良學子。而促進音樂之研究。該會本年度園遊大會。定於本月十六日(星期日)下午二時半至五時半。在黃堃俠夫婦大府舉行。是日該會敦請王總領事孟顯致詞。並有華名媛十餘名表演中國服裝。及各種舞蹈助興。交流中西文化情感。該會在雲埠音樂教師會員式百名將屆時參加。而來賓及購買茶券蒞臨者。定必踴躍。另有其他入場開獎及義賣部。由各音樂教師負責主持。茶券一元。歡迎中西人士參加云。

文化社本週日特選映三套好片

雲訊。本埠文化社本週日十六日所選映之歌唱文武兩全名片刁蠻女俠。係空中小說。流行港澳家曉戶諭故事改編而成。羅艷卿擺擂台比武招夫。出術數勝既諧趣又香艷。馮寶寶人小鬼大。大亂洞房花燭。令人啼笑皆非。鏡頭精彩百出。場面既輕鬆。又緊張。打到落花流水。裙脫袂甩。由蘇少棠、靚次伯。任冰兒。鄭君綿聯合演出。同場特配映七彩梅花潤。由任劍輝。梁醉波。余麗珍。林家聲等主演。另民間神話故事倫理歌唱片仙鶴神童。集我國古曲神話之大成。拍此鉅片。由麥炳榮。鳳凰女。李香琴。陳寶珠聯合主演。由一時至二時四十五分。五時十三分至六時五十九分先映七彩片。一時四十五分至三時半。七時至八時四十一分映仙鶴。三時半至五時十分。八時半至十時半映新片。由一時至五時可看完三套片。

聲光放映望兒亭 兒童入場免收費

雲訊。本埠聲光社本週一(十六)。在雲裳戲院放映家庭哀艷歌唱巨片「望兒亭」劇情曲折。寓意深刻。富有教育意味。祇有新馬仔之巧妙做手醒醒世年。鄧碧雲之精湛工架。控訴封建。大獲觀眾。盡以名曲著闋。曲曲動聽。莊白諧。引人入勝。眞是老少咸宜。該片原由香港商業電台小說改編。家戶歡迎。是日該社已助長社會教育起見。特對十四歲以下之男女兒童。優待免費入場。俾共得觀看云。

救濟欵五萬元 貯三年未動用

域多利訊。三年前卑詩省政府。曾經提倡起世界救濟欵項。請求人民捐欵不够者。由政府支付其存五萬元。但是今日仍然在處而未動用。倘若飢餓者卻將此欵救濟。則早已死亡。

馬田廳長謂。因爲國際救濟會並未表示用此欵來購買長詩食物。及分配之方法不明。未動用之。

港麗的呼聲紐約設台 今年底以前可以開播

紐約專訊。紐約華埠自「香港之聲廣播電台」設立以後。僑胞以有機會收聽粵語廣播節目。均感欣慰。由聞香港之麗的呼聲公司。亦擬在紐約華埠成立分公司。進行播音。且已達成熟階段。茲特將有關消息報導如次。

▲鐘啓文抵紐考察後決定

查香港麗的呼聲廣播公司。係月前派出其節目編監鍾啓文來紐考察。抵紐以後。獲悉在紐約附近之華人達七萬餘。廣播事業大有前途。因再由該公司於上週派出總工程師邵君來紐進行設計。

上項計劃進行之際。亦香港之聲廣播電台甫告開播之時。聞鍾君曾參觀該公司之設備。認爲對麗的呼聲本來之發展。不致妨礙。故乃決定積極進行。擬最遲年底前成台。

▲全部之投資約爲四十萬

香港麗的呼聲準備在紐約之投資爲卅五萬至四十萬美元。辦事處設在華埠。其播音室則設在長島。大部份節目。均由香港錄來。只有地方性者係在紐約錄取。

並聞該公司擬先在本月份招考辦事及播音人員。以便開始業務。至於聽戶之裝設一與香港同。惟收費方面。香港現爲每月港幣十元。此間則爲美金十元而已。

香港麗的呼聲。現分黃綠色兩台。黃色台與藍色電台三部份。即係粵語廣播。與其他語「國語。滬語等」廣播等。將來在紐約播。即擬先設粵語部份。

周貴台翁殯葬改期

定於本月十五日(星期六)上午十時舉行。

★達雲戲院
【聲光電影社】
六月十六日(星期日)
(尾場由下午八時至十一時半)

雲埠首次放映大家庭哀艷歌唱巨片
望兒亭 新馬仔林家聲馮寶寶 鄧碧雲鳳凰女 芙蓉麗主演
〈新馬仔醒醒青年〉鄧碧雲控訴封建
「望兒亭」描寫出慈母含辛教兒
同場加映歌唱巨片 **花開並蒂蓮**
芳艷芬 麥炳榮 陳好逑 林家聲 主演

莫氏實業貿易有限公司啓事

爲便利服務僑胞起見。今年六月十五日起。本公司於喜市定街西五百一十號由八樓八二七號房搬落三樓三一六號房闊大營業。除買賣商業舖樓，柏文，房屋，園地，旅館，菓仔舖，和代理火燭，盜窃 燕梳等之外。並增設實業管理部代理收租。產業按揭。代理建築住屋或樓宇。代報入息稅。

電話 MU. 5-9621 住家電話 AM. 6-0806
HOY'S BROKERAGE LTD.
Suite 316, 510 W. Hastings, Vancouver 2, B. C.
莫西屏 廖若仙 謹啓

Reid's Pharmacy Ltd.
224-718 Granville St.
Vancouver 2, B. C.
MU 5-0945
列市華人大藥房何俊屹接管此舖專執藥，製藥，如有僑胞光顧，極表歡迎。
RMB氣喘症藥再應世
此乃平衡良好藥方。專治氣喘症。支氣管炎症。花粉熱等症。經施用超十五年。曾接到全加各地。南方各洲。英國與冰島等處來函。盛讚此藥之功效。
每罐弍元九毛五仙。

城利加卡省亞
乾相電視器行
KING'S TV APPLIANCE
1225-9 道東南區 (AVE. SE)
CALGARY, ALTA. 電話 273-5453
精工修理及專售名廠機
電視機。收音機。錄音機。留聲機。及家庭電器用具一切工作保單九十天
登門修理價錢相宜
僑胞惠顧 無任歡迎

收買一九四八年銀圓
以五十元至七十五元。收買一九四八年加國銀圓。凡舊幣均收買。
Mike's Coin Shop, 1082 E. 10th Ave.
TR 6 4916

雲埠民治黨支部通告

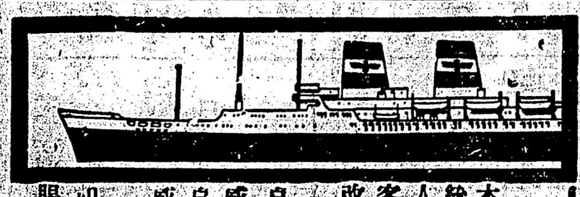
爲通告事：本支部頃接全加總支部函開。關于本黨召開全美洲洪懇大會事宜。遵章黨員每月額繳洪懇費壹元。熱心者多捐益善。本支部中是日開始。至吉月廿五日止。委催收員余隨時、林進傑、二君徵收。或交來黨社書記處。仰我全體黨員。遵章繳納爲荷。此佈。

中國洪門民治黨駐雲埠支部主委簡國安
秘書呂定國
壹九六三年六月六日

「心鎖」僞版出現致讀者

查郭良蕙女士近著「心鎖」一書，乃由台灣大業書店獨家印行，並未授權國外地區出版。頃據作者指出，該書已被台港書奸盜印，發行海外，削價牟利，且內容錯誤百出。該類盜印本共有二種：(一)用原作者及書名，內加翻製作者照片介紹；(二)擅改爲林淑華著「老情眼」，內容雷同。似此遺反出版法，罔顧商業道德，實屬不法之舉，除請台地讀者注意，以免受愚外，特先代登警告。

自由出版家，作者，讀者的橋樑
僑聯圖書公司
KIU LEN BOOK CO.
456 COLUMBIA ST.,
VANCOUVER 4, B. C. CANADA



改建新型經濟客位

本公司之華貴客輪克利夫蘭總統及威爾遜總統兩船入塢改裝新型經濟客位加建兩人及四人房間裝置平衡流水池安定機工程已完竣旅客得以最佳宜之代價獲到最舒適之旅行謹將改建後新訂船期列后

船名	由三藩市開	由香港開
克利夫蘭總統	六月十九日	七月十四日
威爾遜總統	七月十二日	八月六日
克利夫蘭總統	八月五日	八月廿八日
威爾遜總統	八月廿八日	九月廿日

票價相宜 行李免費 頒叁百五十磅
如荷 垂顧請向各旅行社接洽或照下址直接賜教均樂於效勞

駐加拿大總代理 安大略省
QUON ON COMPANY LTD.
438 MAIN ST. VANCOUVER 4, B. C. MU. 1-1025

AMERICAN PRESIDENT LINES 美國總統輪船公司

端午節
大減價四天
六月：十二日 十三日 十四日 十五日 星期三四五六

加拿大 雲高華
金利源興記
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
PHONE: MU 5-9743

乾坤大補丸
每罐百粒，可供壹百天用，正價美金七元五角；郵費五角；兩罐十五元
郵費免收。各埠函購請將銀仄轉寄紐約本行，保證直接送到府上。C.O.D. 連手續費收加金十元。雲哥華埠門治代理。片打街東一一二號南北參茸行。
紐約仁壽葯行啓
SOMERSET - VITA CO., 60 E. 42nd ST., NEW YORK 17, NEW YORK

全美洲中國洪門民治黨第八屆代表大會駐墨籌備處展期通告

事由：爲奉總支部轉美洲總部函開關於美洲第八屆洪懇大會認爲日期太近無能物色適當代表出席並同時有關通函各國選派代表及提案等須要費時備籌等由

(一)公議展期定於本年八月十五日在墨國總支部爲舉行美洲洪懇大會揭幕之期請各國本黨部務須照章選派代表依期出席俾集衆志以求廣益之效

(二)對于各國黨部選出之代表名單酌早報告本籌備處

(三)各國黨部選出之代表對于入墨之手續務須各自辦理以遊客身份之護照較爲利便

(四)各國黨部對于大會有關提供意見書須早寄來籌備處俾便彙呈於大會

(五)全美洲中國洪門民治黨第八屆代表大會駐墨籌備處啓

中華民國五十二年四月十五日